



ரஸீந்திரநாத் தாசுவர்  
சித்திரம்: சுனைன்னா கோடியெல்லோ

# மேகங்களும் சிலைகளும்



கதாவின் 300எம் திங்க்புக்







அம்மா,  
அங்கே உயரே மேகங்களில் வாழும் மனிதர்கள்  
என்னை அழைக்கிறார்கள்...





“வா!”

நாங்கள் காலையில் எழுந்ததிலிருந்து  
நாள் முடியும்வரை விளையாடுகிறோம்.  
நாங்கள் பொன்விழயலோடும்  
வெள்ளி நிலாவோடும் விளையாடுகிறோம்.

நான் கேட்கிறேன்,  
“ஆனால், நான் எப்படி ஏறி அங்கே  
உங்களிடம் வருவது?”







அவர்கள் சொல்கிறார்கள்,  
“பூமியின் ஓரத்திற்கு வா.  
உன்னுடைய கைகளை ஆகாயம்  
நோக்கி மேலே உயர்த்து,  
அப்படிச் செய்தால் நீ மேகங்களுக்குள்  
இழுத்துக்கொள்ளப்பட்டுவிடுவாய்.”



“என்னுடைய அம்மா எனக்காக வீட்டில்  
காத்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள், அவரை விட்டுவிட்டு  
என்னால் எப்படி வரமுடியும்?” என்று கேட்கிறேன்.  
அதைக் கேட்டு அவர்கள் புன்னகையோடு  
மிதந்தவாறு போய்விடுகிறார்கள்.





ஆனால் எனக்கு அதைவிட  
நல்ல விளையாட்டு ஒன்று தெரியும், அம்மா.  
நான் மேகமாயிருக்கிறேன்.  
நீ நிலாவாக இரு.

என்னுடைய இரண்டு கைகளாலும்  
உன்னை மூடிவிடுவேன் நான்.  
நம்முடைய வீட்டின் கூரை  
ஆகாயமாகிவிடும்.

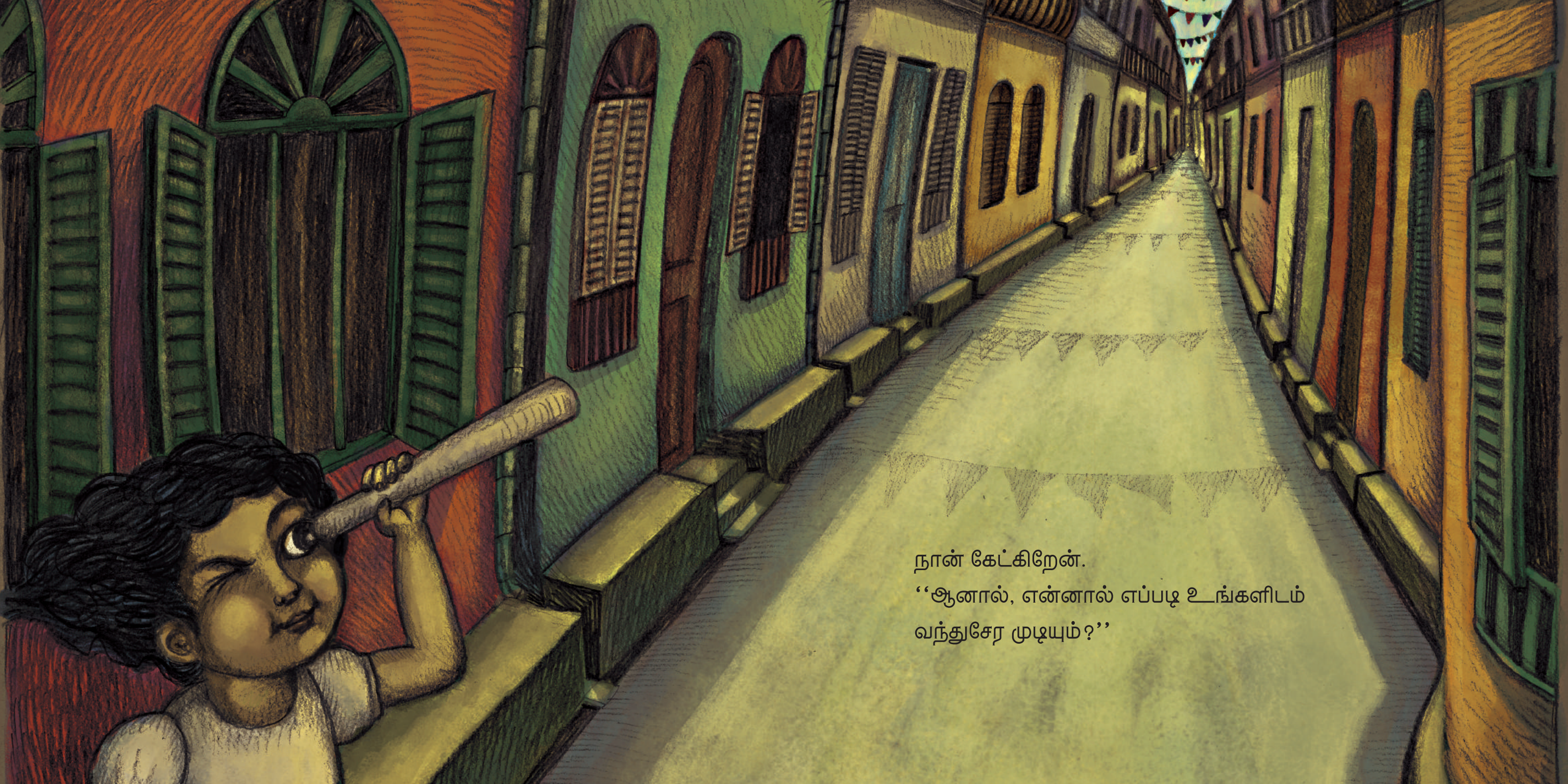




அலைகளில் வாழும் மனிதர்கள் என்னை  
அழைக்கிறார்கள்:  
“எங்களோடு சேர்ந்துகொள், வா!  
நாங்கள் காலை முதல் இரவு வரை  
பாடிக்கொண்டிருக்கிறோம்;  
நாங்கள் நீளநீளமாகப்  
போய்க்கொண்டேயிருப்போம் - எங்கே  
போகிறோமென்றே எங்களுக்குத் தெரியாது.”







நான் கேட்கிறேன்.

“ஆனால், என்னால் எப்படி உங்களிடம்  
வந்துசேர முடியும்?”



“கடற்கரையின் ஓரத்திற்கு வந்து அங்கே  
உன் கண்களை இறுக மூடிக்கொண்டு  
நில்.

அப்படிச் செய்தால் நீ அலைகள் மீது  
தூக்கிச்செல்லப்படுவாய்.”







அதைக் கேட்டு நான் சொல்கிறேன்:

“என்னுடைய அம்மாவுக்கு நான் மாலைவேளைகளில்  
எப்போதும் வீட்டில் இருக்கவேண்டும்.

அவரை விட்டுவிட்டு என்னால் எப்படி வர முடியும்?”

அவர்கள் புன்சிரிப்போடு  
நடனமாடியவாறே  
அங்கிருந்து செல்கின்றனர்



அதைவிட நல்ல விளையாட்டு  
ஒன்று தெரியும் எனக்கு.

நான் அலைகளாக இருக்கிறேன்.  
நீ நாமறியாத ஒரு நிலத்தின் கரையாக இரு.  
நான் உருண்டுருண்டுருண்டு  
வந்து  
உன் மடியில் விழுந்து  
கலகலவென்று சிரிப்பேன்.

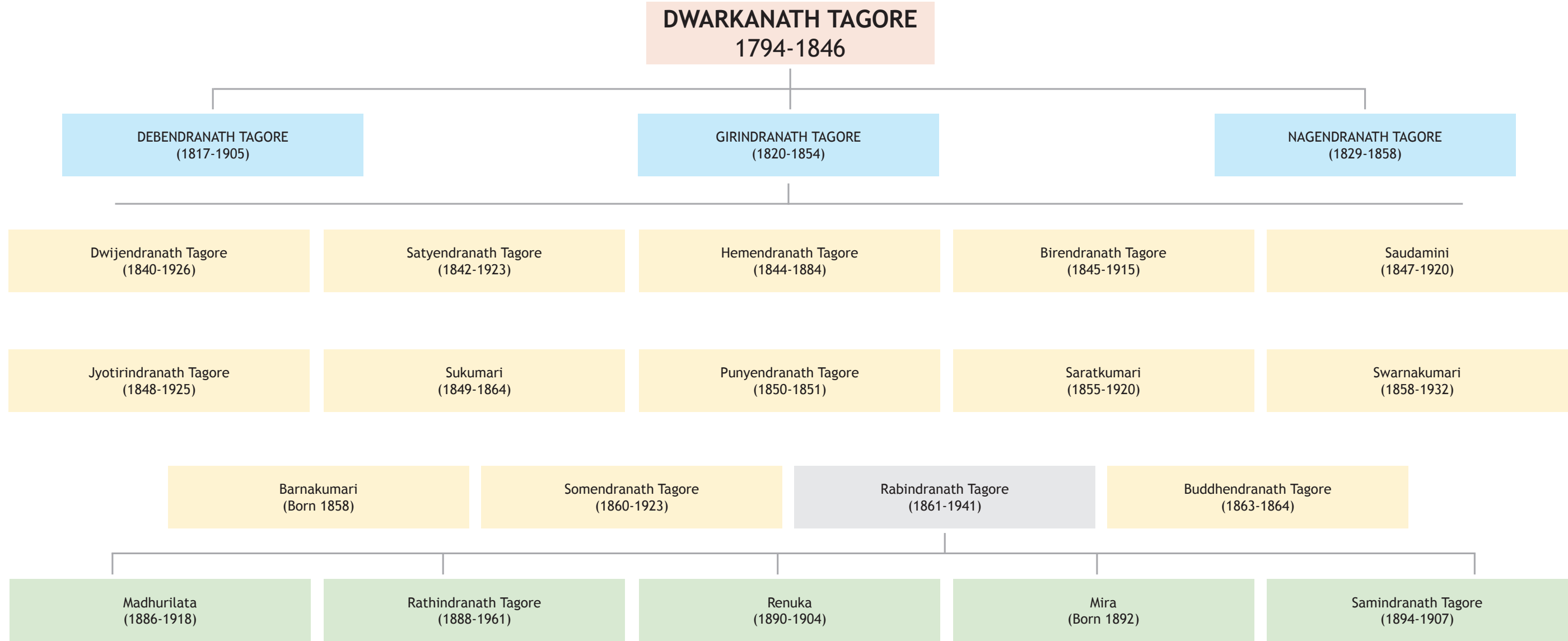


நாம் இரண்டு பேரும் எங்கே  
இருக்கிறோமென்று  
உலகில் யாருக்குமே தெரியாது!





# RABINDRANATH TAGORE'S FAMILY TREE





ரவீந்திரநாத் தாகூர், குருதேவ் என்று அனைவராலும் அன்பாக அழைக்கப்படுபவர், 1861ஆம் ஆண்டு மே மாதம் 7ந் தேதி கொல்கத்தாவில் பிறந்தார். அவருடைய அப்பா தேவேந்திரநாத் தாகூர் ஒரு சமஸ்கிருத அறிஞர். குருதேவின் ஆரம்பகால கல்வி அவருடைய வீட்டிலேயே தரப்பட்டது. பள்ளியில், மற்றவர்கள் தங்களுடைய பாடங்களைப் படிக்கும்போது அவர் மெதுவாக நழுவி தனக்கு மிகவும் பிடித்தமான கனவுலகத்திற்குள் நுழைந்துவிடுவார்! ஏழு வயதுச் சிறுவனாக இருக்கும்போது அவர் தனது முதல் கவிதையை எழுதினார். அவருடைய படைப்புகளை வாசிப்பவர்கள், அவற்றில் இடம்பெறும் அற்புத மாயாஜாலங்களாலும், கவித்துவத்தாலும் வாசிப்பவர் மனங்களில் உணர்வுகளைத் தட்டி யெழுப்பும்! அவர் எத்தனை அழகாக வார்த்தை களைக் கோர்க்கிறார், அவரிடமிருந்து வார்த்தைகள் எப்படி பெருக் கெடுத்தோடுகின்றன என்று அவர்கள் பிரமித்துப்போவார்கள்! அவரது புகழ்பெற்ற கவிதைத்தொகுப்பான கீதாஞ் சலிக்காக அவருக்கு 1913 ஆம் ஆண்டு நோபல் பரிசு வழங்கப்பட்டது.

சுனைனா கோயெல்ஹோ அகமாபாத்தில் உள்ள National Institute of Design இல் இயங்குபடக் கலையைக் (Animation) கற்றார். இப்போது மும்பையில் வசிக்கிறார். அங்கே தொலைக்காட்சிக்காக அனிமேஷன் செய்கிறார். அவர் ஓவியம் வரையாத சமயங்களில் பெரும்பாலும் தூங்குகிறார், கனவு காண்கிறார், சமையல் செய்கிறார், அல்லது கடலருகில், குளிப்பதற்கு உகந்ததாய் அது சுத்தமாக இருந்தால் எத்தனை நன்றாயிருக்கும் என்று எண்ணியபடி உட்கார்ந்துகொண்டிருக்கிறார்.

ஆங்கிலத்திலிருந்து தமிழாக்கம் செய்தது: லதா ராமக்கிருஷ்ணன்

# கதை KATHA

கதா பதிவு செய்யப்பட்ட, லாபநோக்கமற்ற அமைப்பு. 1988இல் துவங்கப்பட்டது. எழுத்தறிவிலிருந்து இலக்கியத்திற்குத் தொடரும் இயக்கத்தை சாத்தியமாக்குவதே எங்கள் நோக்கம்.

“இந்திய மணிமகுடத்திலிருக்கும் அருங்கல்வி முத்து கதா”

— Naoyuki Shinohara, Deputy Managing Director, IMF

நகரங்களில் நிலவும் சாதாரண, அசாதாரண துயரங்களைக் கையாளவும் சமாளிக்கவும் மேற்கொள்ளப்படும் படைப்பூக்க முன்முயற்சிகள் எல்லாவற்றுக்கும் மிகச் சிறந்த முன்மாதிரியாகத் திகழ்கிறது கதா.

— Charles Landry, *The Art of City Making*

கதாவுக்கு குழந்தைகள் என்றால் கொள்ளைப் பிரியம். அந்த அன்பும் அக்கறையுமே இத்தனை அற்புதச் சித்திரக்கதை நூல்களை கதா உருவாக்கக் காரணம்.

— Time Out

கதா நூல்களில் வரும் குழந்தைகள் செய்வதைப்போல் குழந்தைகளால் தங்கள் சமூகங்களில் நிலையான நிஜமான மாற்றத்தை செய்ய முடியும் என்ற சிந்தனையே கதாவினுடைய பணியை முன்னெடுத்துச் செல்கிறது.

— Papertigers



இந்த நூலின் முதல் பதிப்பு 2021இல் வெளியாகியது. காப்புரிமை © கதா, 2021, 2021 பிரதியின் காப்புரிமை © சுனைனா அலி சித்திரங்களுக்கான காப்புரிமை © கதா விவாசம்: A3, சர்வோதயா என்களேவ், பூர் அரபிந்தோ மார்க் புது தில்லி - 110 017. தொலைபேசி : 91-11 4141 6600 . 4141 6610 மின்னஞ்சல்: editors@katha.org, இணையதளம்: www.katha.org

எங்கள் குறிக்கோள்: ஒவ்வொரு குழந்தையும் மகிழ்ச்சிக்கும், அர்த்தத்திற்கும் நன்றாக படிக்க வேண்டும். கதா பதிவு செய்யப்பட்ட, லாபநோக்கமற்ற அமைப்பு. 1988இல் துவங்கப்பட்டது. எழுத்தறிவு முதல் இலக்கியம் வரையிலான திட்டங்களை செயல்படுத்துகிறோம். வாசிப்பினால் கிடைக்கும் ஆனந்தத்தை குழந்தைகளும் பெரியவர்களும் உணர்ச்சியுடையதே எங்கள் நோக்கம். நாங்கள் ஒரு லட்சத்துக்கும் மேற்பட்ட ஏழைக் குழந்தைகளுடன் பணியாற்றி அவர்களை தர நிலை வாசிப்புக்கு கொண்டு வந்துள்ளோம்.

இந்த நூலின் அனைத்து உரிமைகளும் பாதுகாக்கப்பட்டவை. பதிப்பாளிகள் எழுத்துபூர்வ முன் அனுமதி இன்றி இந்த நூலின் எந்தவொரு பகுதியும் எந்த வடிவத்திலும் மீள்பிரசுரம் செய்யப்படலாகாது; பயன்படுத்தப்படலாகாது. எங்கள் நூல்களின் விற்பனை மூலம் கிடைக்கும் நிகர லாபத்தில் 10% சமூகத்தின் அடித்தட்டிலுள்ள குழந்தைகளின் வாசிப்புக்கும், அவர்களுக்கான வாழ்நாள் முழுவதான கற்றல்சார் திட்டங்களுக்காகவும் பயன்படுத்தப்படுகிறது.



குழந்தைகள் மேல் உள்ள அன்பும் அக்கறையுமே கதா நூல்கள் உருவாக்க காரணம். இந்தப் புத்தகங்கள் 5 முதல் 12 வயது வரையான குழந்தைகளுக்காக தனி கவனத்துடன் கதா குழுவினரால் உருவாக்கப்பட்டவை

எங்கள் குறிக்கோள்: ஒவ்வொரு குழந்தையும் மகிழ்ச்சிக்கும், அர்த்தத்திற்கும் நன்றாக வாசிக்க வேண்டும் இது எங்கள் Un Textbook முன்முயற்சியின் ஒரு பகுதியாகும்.

குழந்தைகளை சொற்களற்ற புத்தகங்களிலிருந்து 1200 சொற்கள் கொண்ட புத்தகங்களுக்கு அழைத்துச் செல்லுங்கள்.

3500 ஆண்டுகால இலக்கிய வரலாற்றில் இடம்பெறும் கதைகளும் கவிதைகளும்.

குழந்தைகளோடு சேர்ந்து இவற்றைப் படியுங்கள். அவர்கள் உலகைக் கற்பனையால் வண்ணமயமாக்குங்கள்.

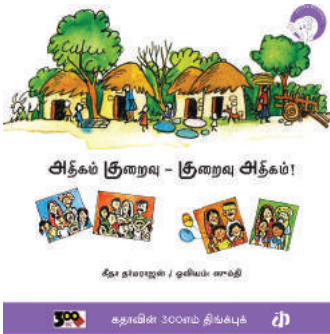
300M CHALLENGE ! - இணைந்துகொள்ளுங்கள் இன்றே! குழந்தைகளுக்கு சந்தேஷமாகவும் சுவாரசியமாகவும் அர்த்தமுள்ளதாகவும் உள்ள ஒரு புதிய உலகை உருவாக்குங்கள். இதில் இணைந்துகொள்ள : 300m@katha.org வாலைண்டியராக பங்கெடுக்க தொடர்புகொள்ளவும்: volunteer@katha.org

ஐ.எல்.ஆர் நூலகம் தனித்துவமான புத்தகங்களின் தொகுப்பாகும். வாசிக்கத் தயங்கும் குழந்தைகளும் விரும்பி வாசிக்கத் தொடங்குவார்கள்! சுவாரசியமாக வாசிக்கப் பழகி வாசிப்பின் பல நிலைகளைக் கடந்து தேர்ச்சி பெறுவார்கள்.

சிறந்த உள்ளடக்கமும் அதற்கேற்றார்ப்போன்ற வடிவமைப்பும் கொண்ட புத்தகங்கள் வாசிப்பின் வெவ்வேறு நிலைகளில் உள்ள குழந்தைகளின் தேவைகளை நிறைவேற்றி அவர்களுக்கு மகிழ்ச்சியளிக்கின்றன. இந்த நூலகம் இந்தியாவிலிருந்தும் உலக நாடுகளிலிருந்தும் பல அருமையான, தரமான இலக்கியப் படைப்புகளை சேகரித்து வைக்கிறது. எங்களுடைய புத்தகங்கள் கீதா தர்மராஜனின் Story Pedagogy 'கதை வழி கல்வி' என்ற தனிச்சிறப்பான கல்விமுறையை பின்பற்றுகிறது. இந்தக் கல்விமுறை முதல் தலைமுறை வாசகர்களுக்கு வாசிப்பின் ஆனந்தம் கிடைப்பதற்கான வழிகளை அறிமுகப்படுத்துகிறது.

TADAA மூலமாக : (Think, Ask, Discuss, Act and Achieve) யோசி கேள் விவாதி செய் சாதி





FOR OUR BOOKS

www.books.katha.org

கதைகளின் வழியே  
இந்தியாவின்  
பல்கலாச்சார  
அடையாளம்  
— The Pioneer

for children

ISBN-978-93-88284-81-3

9 789388 284813

www.katha.org

₹ xxx